



**Lloret**  
de mar  
*make it yours*

**LLORET TURISME**  
T. +34 972 365 788  
Av Alegries, 3  
17310 Lloret de Mar  
central-turisme@lloret.cat

#LLORETCYCLING  
f o i @ lloretturisme  
www.lloretcycling.com

112  
Emergències  
Urgències



POLICIA  
972 361 736



Ajuntament de  
Lloret de Mar  
Consell Comarcal  
de la Selva

IN INVERSE



## Lloret de Mar

**ES** Un lugar donde el ciclismo es algo más que pedalear, recuperarse y pedalear. Notar la brisa del mar Mediterráneo por la mañana. Desafiar a ti mismo por collados y puertos de montaña, tan contundentes como bellos. Descansar en un alojamiento completamente preparado para atender a ciclistas. Equipos profesionales y amateurs ya conocen este lugar: Lloret de Mar.

**EN** A place where cycling is more than just pedalling, recovering and pedalling. A place where you can feel the early morning breeze of the Mediterranean Sea, where you can challenge yourself to complete mountain passes that are as tough as they are beautiful, and where you can stay in accommodation that caters specially for cyclists. A place that's popular with professional and amateur teams alike. This place is Lloret de Mar.

**DE** Ein Ort, an dem Radsport mehr ist als die Pedale treten, erholen und wieder in die Pedale treten. Gleicht morgens die frische Mittelmeergebrise im Gesicht spüren. Sich selbst herausfordern mit Bergpässen und Bergsätteln, die ebenso handfest wie schön sind. Ausruhen in einer 100% vorbereitet Unterkunft. Professionelle Teams wie Amateure kennen den Ort bereits. Er heißt Lloret de Mar.



**5 RAZONES PARA  
PEDALEAR EN LLORET DE MAR**  
5 REASONS TO CYCLE IN LLORET DE MAR  
5 GRÜNDE FÜRS RADFAHREN IN LLORET DE MAR

1 Un gran ambiente ciclista!  
A great atmosphere for cyclists!  
Eine großartige Rad sportatmosphäre!

2 Una ruta diferente a diario  
A different route every day  
Für jeden Tag eine andere Route

3 14 hoteles especializados en ciclismo  
14 hotels specialised in cycling tourism  
14 auf den Radsport spezialisierte Hotels

4 Un clima inmejorable  
An unbeatable climate  
Ein einmaliges Klima

5 Servicios de gran valor para el ciclista  
Services of great value to cyclists  
Hochwertige Dienstleistungen für den Radsportler

## RUTA ROUTE

**01**

Calonge

La Bisbal

Santa Pellaia

Sant Grau

↔ 132 km

▲ 1.850 m

↑ 435 m



PUERTOS DE MONTAÑA MOUNTAIN PASSES BERGPÄSSE					
▲	↔	▲	Avg	Max	
Coll de la Ganga	3	4 km	340 m	4 %	6,2 %
Coll de Santa Pellaia	2	6 km	400 m	4 %	7 %
Alt de Sant Grau	3	9 km	347 m	5,5 %	7 %

**ES** Sin duda, esta es la ruta estrella de la zona, por la belleza de la carretera que va de Tossa de Mar a Sant Feliu de Guíxols. Pedalearás acompañado por el verde casi plateado de las encinas y el turquesa de las calas de la auténtica Costa Brava, con el mar Mediterráneo como telón de fondo. Sin embargo, esto no es todo: tres puertos de montaña completan esta emblemática y ardua ruta.

**EN** Without a doubt, this is the star route of the area thanks to the beautiful setting of the road between Tossa de Mar and Sant Feliu de Guíxols. Enjoy pedalling amid the green and silver holm oaks and the turquoise coves of the authentic Costa Brava, against the constant backdrop of the Mediterranean Sea. As if that wasn't enough, three mountain passes complete this spectacular, tough route!

**DE** Zweifellos der Star unter den Routen der Region, dank der Schönheit der Straße zwischen Tossa de Mar und Sant Feliu de Guíxols. Sie fahren mit dem Rad durch das Grün und Silbern der Steinheichen und das Türkis der Buchen an der wahren Costa Brava, stets mit dem Mittelmeer im Hintergrund. Aber das ist nicht alles: 3 Bergpässe vervollständigen diese symbolträchtige und anspruchsvolle Route!

## RUTA ROUTE

**02**

Anglès

Sant Hilari

Arbúcies

↔ 112 km

▲ 1.340 m

↑ 800 m



PUERTOS DE MONTAÑA MOUNTAIN PASSES BERGPÄSSE					
▲	↔	▲	Avg	Max	
Alt de Sant Hilari	2	25 km	700 m	2,5 %	6 %

**ES** Una incursión a los paisajes montañosos de Les Guilleries a través de la principal ascensión de la ruta: el alto de Sant Hilari. La ruta serpentea junto a la riera de Osor, en un ascenso suave y progresivo rodeado de bosques de hayas y castaños. Les Guilleries en estado puro.

**EN** Discover the mountain landscape of the Guilleries Massif through the main climb of this route: the Alt de Sant Hilari Pass, a winding road alongside the Osor Stream that ascends gently and progressively amid beech and chestnut forests, offering the very essence of the Guilleries Massif!

**DE** Ein Streifzug durch die Berglandschaften von Les Guilleries auf der größten Steigung der Route, die zum Alt de Sant Hilari hinaufführt. Eine Serpentinenstraße am Flussbett von Osor entlang mit weicher und progressiver Steigung, umgeben von Buchen- und Kastanienväl dern. Les Guilleries Pur!

## RUTA ROUTE

**03**

Sant Grau

Romanyà de la Selva

Arbúcies

↔ 106 km

▲ 1.600 m

↑ 411 m



PUERTOS DE MONTAÑA MOUNTAIN PASSES BERGPÄSSE					
▲	↔	▲	Avg	Max	
Alt de Sant Grau (Cadiretes)	2	7 km	400 m	5,5 %	14 %

**ES** Entre mar y montaña. Una propuesta en sentido antihorario que se inicia con una ascensión con vistas al mar desde el alto de Sant Grau para recorrer Romanyà, en pleno macizo de Les Gavarres, y culminar la ruta completando la carretera más espectacular de la Costa Brava. ¡No te pierdas este clásico!

**EN** Between the sea and the mountains, this route takes us in an anti-clockwise direction, starting with a climb with sea views from Alt de Sant Grau before passing through Romanyà in the heart of the Gavarres Massif and culminating on the most spectacular road of the Costa Brava. This classic route is not to be missed!

**DE** Zwischen Meer und Bergen. Eine Route gegen den Uhrzeigersinn, die mit einer Bergfahrt mit Blick aufs Meer vom Alt de Sant Grau aus beginnt, dann zum Ortskern Romanyà mitten im Bergmassiv Les Gavarres führt und die Strecke mit der spektakulärsten Straße an der Costa Brava vervollständigt. Ein Klassiker, den Sie sich nicht entgehen lassen sollten!

## RUTA ROUTE

**04**

Turó de l'Home

↔ 140 km

▲ 1.850 m

↑ 1.706 m



PUERTOS DE MONTAÑA MOUNTAIN PASSES BERGPÄSSE					
▲	↔	▲	Avg	Max	
Turó de l'Home	HC	22 km	1.490 m	6,5 %	14 %

**ES** Esta es una ruta para escaladores. El reto es la ascensión al gran coloso Turó de l'Home por una de sus laderas más duras y, al mismo tiempo, más bellas. Cruzarás bosques umbríos y de aire mágico, y llegarás al punto culminante del gran macizo del Montseny. ¡No todos han superado la conquista de un gigante!

**EN** This is a route for climbers. The challenge is to climb the towering Turó de l'Home on one of its toughest and most beautiful sides. You'll pass through shady, magical forests on your way to the summit of the wonderful Montseny Massif. Not everyone can claim to have slain a giant!

**DE** Das ist eine Route für Bergsteiger. Die Herausforderung ist das Bezwingen des Kolosses Turó de l'Home von einer seiner schwersten und gleichzeitig schönsten Flanken aus. Sie durchqueren schattige Wälder mit magischem Charme und erreichen den Gipelpunkt des großen Bergmassivs Montseny. Nicht jeder kann sich rühmen, einen Giganten erobert zu haben!

## RUTA ROUTE

**05**

Santa Coloma

Sant Hilari

Arbúcies

↔ 95 km

▲ 840 m

↑ 800 m



PUERTOS DE MONTAÑA MOUNTAIN PASSES BERGPÄSSE					
▲	↔	▲	Avg	Max	
Coll de Sant Hilari via Santa Coloma de F.	2	20,7 km	676 m	3,3 %	9 %

**ES** Los 800 m de Sant Hilari Sacalm se pueden escalar por dos carreteras, ambas fantásticas para recorrerlas en bicicleta. Esta ruta corona el alto de Sant Hilari por una tranquila y sinuosa. Una aproximación a los paisajes del Parque Natural del Montseny desde Les Guilleries. El verde de los bosques mediterráneos en contraste con la roca de los riscos. ¡No te la pierdas!

**EN** There are two roads along which to climb the 800 m of Sant Hilari Sacalm and they're both fantastic for cycling. This route crowns the Alt de Sant Hilari Pass along a quiet, winding road, giving you a chance to enjoy the landscapes of the Montseny Natural Park from the Guilleries Massif, where the green Mediterranean woodland contrasts with the rocky cliffs. Not to be missed!

**DE** Zwei Straßen gibt es, um die 800 m bis Sant Hilari Sacalm zu meistern, beide eignen sich großartig für das Befahren mit dem Fahrrad. Diese Route führt auf einer ruhigen und kurvenreichen Straße zum Alt de Sant Hilari. Eine Einführung in die Berglandschaften im Naturpark Montseny von Les Guilleries aus. Das Grüne der mediterranen Wälder im Kontrast zu den Felswänden. Das dürfen Sie sich nicht entgehen lassen!

## RUTA ROUTE

**06**

Sant Grau

Llagostera

Tossa

↔ 54 km

▲ 650 m

↑ 411 m



PUERTOS DE MONTAÑA MOUNTAIN PASSES BERGPÄSSE					
▲	↔	▲	Avg	Max	
Alt de Sant Grau (Cadiretes)	2	7 km	400 m	5,5 %	14 %

**ES** Una breve salida para estirar las piernas por la carretera más espectacular de la Costa Brava, que corona la cumbre más emblemática de la zona, el alto de Sant Grau. Esta ruta es perfecta para aprovechar el día de llegada a Lloret o justo antes de tomar el vuelo de regreso.

**EN** A short ride to stretch your legs along the most spectacular road on the Costa Brava, crowned by the most famous peak in the area: Alt de Sant Grau. Perfect for making the most of the time available on the day you arrive or just before catching your flight home.

**DE** Eine kurze Aufzehrung, um die Beine aufzuwärmen, auf der spektakulärsten Straße an der Costa Brava. Sie führt auf den symbolträchtigsten Gipfel der Region, den Alt de Sant Grau. Ideal, um die Zeit am Tag der Ankunft in Lloret zu nutzen, oder kurz vor dem Heimflug.

## RUTA ROUTE

**07**

Sant Grau

Els Àngels

Girona

↔ 134 km

▲ 1.850 m

↑ 450 m



PUERTOS DE MONTAÑA MOUNTAIN PASSES BERGPÄSSE					
▲	↔	▲	Avg	Max	
Alt de Sant Grau	2	7 km	400 m	5,6 %	14 %

**ES** Una breve salida para estirar las piernas por la carretera más espectacular de la Costa Brava, que corona la cumbre más emblemática de la zona, el alto de Sant Grau. Esta ruta es perfecta para aprovechar el día de llegada a Lloret o justo antes de tomar el vuelo de regreso.

**EN** A short ride to stretch your legs along the most spectacular road on the Costa Brava, crowned by the most famous peak in the area: Alt de Sant Grau. Perfect for making the most of the time available on the day you arrive or just before catching your flight home.

**DE** Eine kurze Aufzehrung, um die Beine aufzuwärmen, auf der spektakulärsten Straße an der Costa Brava. Sie führt auf den symbolträchtigsten Gipfel der Region, den Alt de Sant Grau. Ideal, um die Zeit am Tag der Ankunft in Lloret zu nutzen, oder kurz vor dem Heimflug.



PUERTOS DE MONTAÑA MOUNTAIN PASSES BERGPÄSSE	
--	--